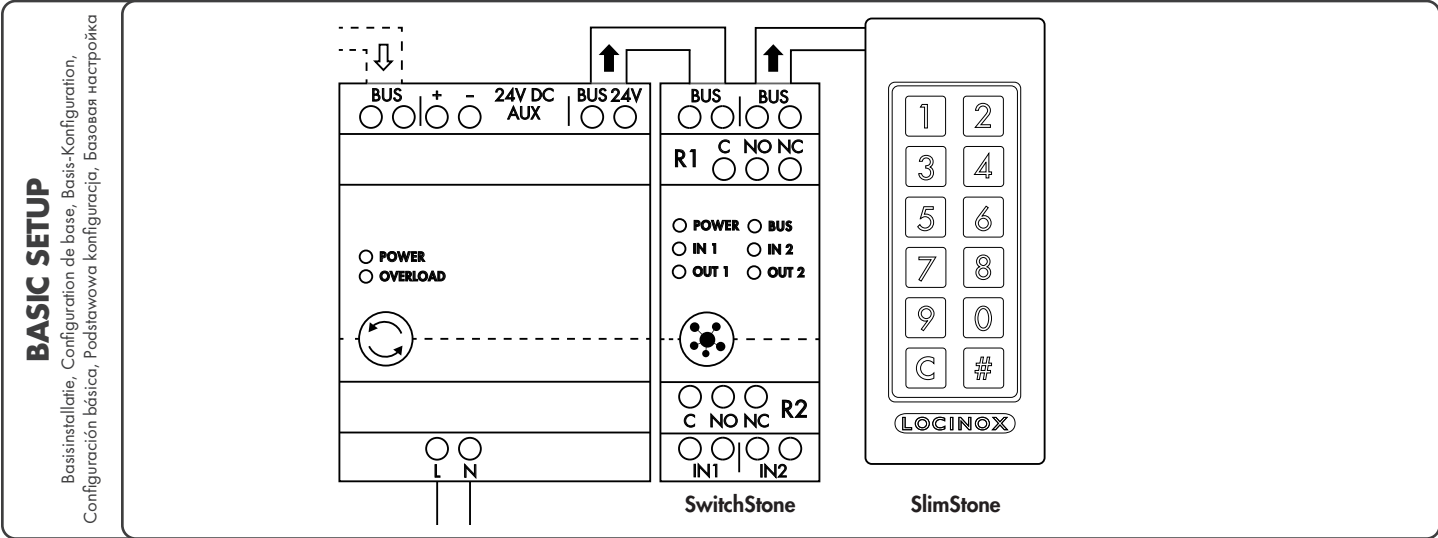
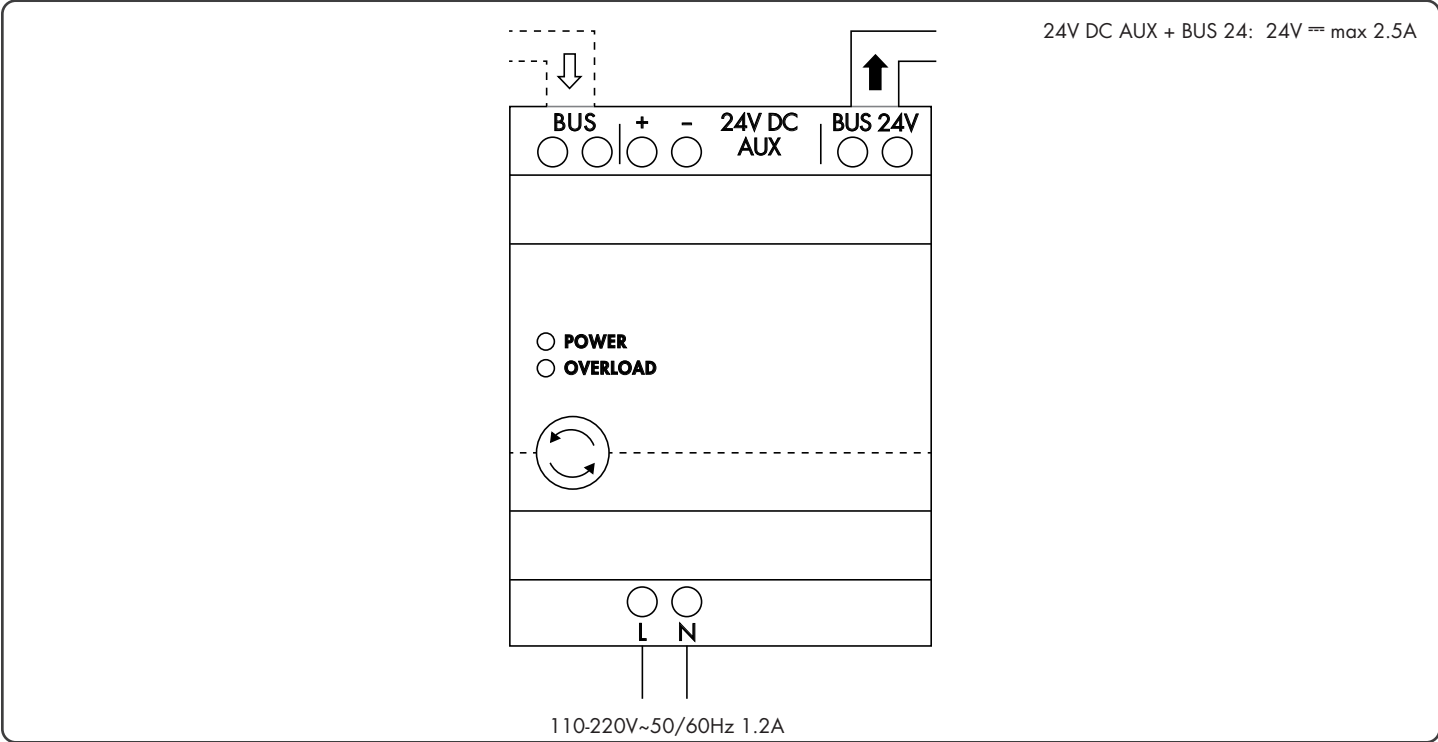


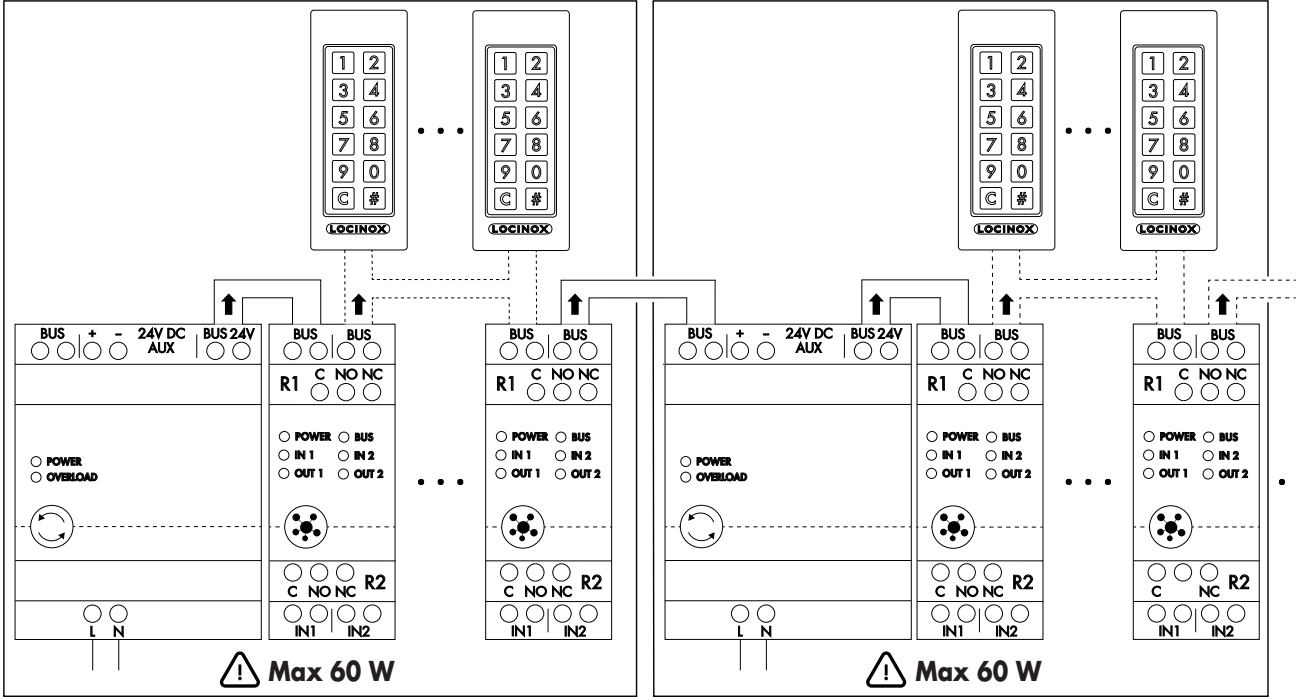
POWERSTONE QUICK GUIDE

LOCINOX



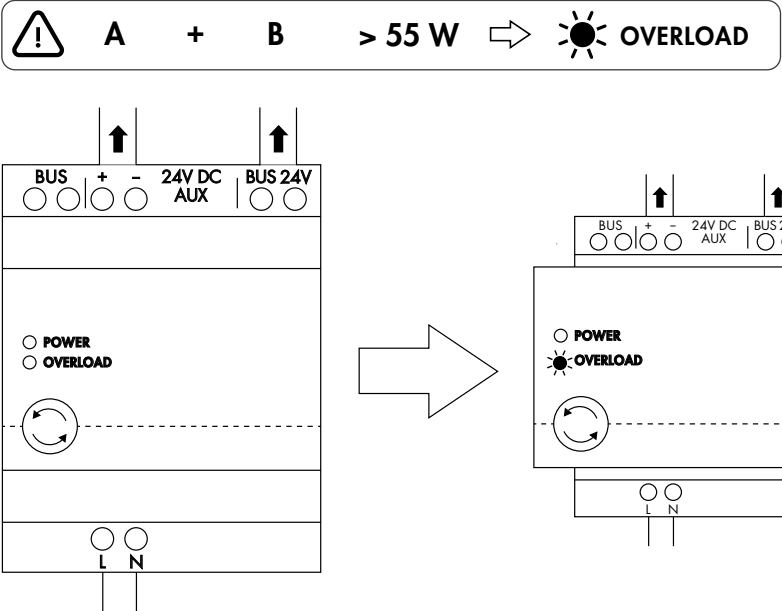
ADVANCED SETUP

Geavanceerde installatie, Configuration avancée, Erweiterte Konfiguration,
Configuración avanzada, Zaavansowana konfiguracja, Расширенная настройка



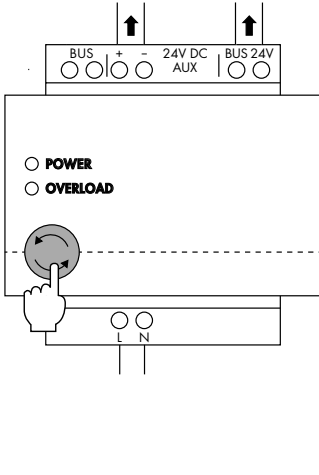
OVERLOAD WARNING

Waarschuwing voor overbelasting, Avertissement de surcharge, Überlastwarnung,
Advertencia de sobrecarga, Ostrzeżenie o przeciążeniu, Сигнал перегрузки



Reset wegens overbelasting, Réinitialisation après surcharge, Überlast zurücksetzen,
Resetarבער sobrecarga, Resetowanie przeciążenia, Сброс перегрузки

RESET OVERLOAD



ENGLISH

PANEL DESIGNATION		INPUT RATING		CABLING REQUIREMENTS	
				(ONLY USE COPPER CABLING)	
POWER	DC on LED	U	110 - 240V AC	Maximum distance between PowerStone and furthest device in network	Minimum cable section
OVERLOAD	Flashes when power supply is above 90% of its full capacity	f	50 - 60 Hz	< 25 m (< 82 ft)	0.2 mm ² (AWG 24)
	Reset flashing overload LED	I	Maximum 1.2A	< 100 m (< 328 ft)	0.75 mm ² (AWG 18)
TERMINAL DESIGNATION		OUTPUT RATING		< 300 m (< 984 ft)	1.5 mm ² (AWG 15)
N	Neutral terminal of AC input	U	+24V DC	The combined load on AUX and BUS 24V should not exceed 60W	
L	Line terminal of AC input	I	2.5A		
BUS	Incoming LociBUS signal (optional – see advanced setup)	P	60W		
24V DC AUX	Auxiliary DC 24V output terminal				
BUS 24V	Outgoing 24V BUS signal (no polarity)				

NEDERLANDS

PANEELAANDUIDING	
POWER	Aan/af indicator LED
OVERLOAD	Knippert wanneer de voeding meer dan 90% van haar volledige capaciteit heeft bereikt
	Reset knipperende overbelastingsled
AANSLUITINGSAANDUIDING	
N	Neutrale aansluiting van AC-ingang
L	Lijnaansluiting van AC-ingang
BUS	Inkomend LociBUS-signaal (optioneel – zie geavanceerde installatie)
24 V DC AUX	Extra DC 24 V-uitgang
BUS 24 V	Uitgaand 24 V BUS-signaal (geen polariteit)
INGANGSWAARDEN	
U	110 - 240 V AC
f	50 - 60 Hz
I	Maximaal 1,2 A
UITGANGSWAARDEN	
U	+24 V DC
I	2,5 A
P	60 W
De gecombineerde belasting op AUX en BUS 24 V mag 60 W niet overschrijden	
KABELVEREISTEN (GEBRUIK ALLEEN KOPEREN BEKABELING)	
De maximale afstand tussen PowerStone en het verste toestel in het netwerk	De minimale kabeldoorsnede
< 25 m	0,2 mm ²
< 100 m	0,75 mm ²
< 300 m	1,5 mm ²

FRANÇAIS

DESCRIPTION DU PANNEAU	
POWER	Témoin d'alimentation en courant continu
OVERLOAD	Clignote quand l'alimentation dépasse 90% de sa pleine capacité
	Réinitialisation du témoin de surcharge clignotant
DESCRIPTION DES BORNES	
N	Borne de neutre de l'entrée en CA
L	Borne de phase de l'entrée en CA
BUS	Signal LociBUS en entrée (facultatif – voir configuration avancée)
24V DC AUX	Borne de sortie auxiliaire 24 V en CC
BUS 24V	Signal de BUS 24 V en sortie (sans polarité)
SPÉCIFICATIONS NOMINALES D'ENTRÉE	
U	110 - 240 V CA
f	50 - 60 Hz
I	Maximum 1,2 A
SPÉCIFICATIONS NOMINALES DE SORTIE	
U	+24 V CC
I	2,5 A
P	60 W
La charge combinée aux bornes AUX et BUS 24V ne doit pas dépasser 60 W	
EXIGENCES DE CÂBLAGE (UTILISEZ UNIQUEMENT DES CÂBLES EN CUIVRE)	
Distance maximale entre le PowerStone et le dispositif le plus éloigné du réseau	Section de câble minimum
< 25 m	0,2 mm ²
< 100 m	0,75 mm ²
< 300 m	1,5 mm ²

DEUTSCH

BEDIENFELD-KENNZEICHNUNG	
POWER (Ein/Aus)	LED-Anzeige
OVERLOAD (Überlast)	Blinkt, wenn die Stromversorgung über 90% ihrer vollen Kapazität liegt
	Zurücksetzen der blinkenden Überlast-LED
ANSCHLUSSBEZEICHNUNG	
N	Nullleiterklemme des AC-Eingangs
L	Leiterklemme des AC-Eingangs
BUS	Eingehendes LociBUS-Signal (optional - siehe erweiterte Konfiguration)
24V DC AUX	Nebenklemme des DC-24V-Ausgangs
BUS 24V	Ausgehendes 24V-BUS-Signal (keine Polarität)
EINGANGSLEISTUNG	
U	110 - 240V AC
f	50 - 60 Hz
I	Maximal 1,2A
AUSGANGSLEISTUNG	
U	+24V DC
I	2,5A
P	60W
Die kombinierte Last an AUX und BUS 24V sollte 60W nicht überschreiten	
VERKABELUNGSANFORDERUNGEN (NUR KUPFERVERKABELUNG VERWENDEN)	
Maximale Entfernung zwischen dem PowerStone und dem am weitesten entfernten Gerät im Netzwerk	Kabel-Mindestquerschnitt
< 25 m	0,2 mm ²
< 100 m	0,75 mm ²
< 300 m	1,5 mm ²

ESPAÑOL

DESIGNACIÓN DEL PANEL	
POWER	LED de CC activa
OVERLOAD	Parpadea cuando la fuente de alimentación supera el 90 % de su capacidad total
	Restablece el LED de sobrecarga parpadeante
DESIGNACIÓN DE TERMINALES	
N	Terminal neutro de la entrada de CA
L	Terminal de línea de la entrada de CA
BUS	Señal entrante de LociBUS (opcional – ver configuración avanzada)
AUX 24 V CC	Terminal de salida auxiliar de 24 V CC
BUS 24 V	Señal saliente del BUS de 24 V (sin polaridad)
CAPACIDAD NOMINAL DE ENTRADA	
U	110-240 V CA
f	50-60 Hz
I	Máximo 1,2 A
CAPACIDAD NOMINAL DE SALIDA	
U	+24 V CC
I	2,5 A
P	60 W
La carga combinada en AUX y BUS 24 V no debe superar los 60 W	
REQUISITOS DE CABLEADO (USAR SOLO CABLEADO DE COBRE)	
Distancia máxima entre PowerStone y el dispositivo más alejado de la red	Sección mínima del cable
< 25 m	0,2 mm ²
< 100 m	0,75 mm ²
< 300 m	1,5 mm ²

POLSKA

OZNACZENIA NA PANELU	
POWER	DC do diody LED
OVERLOAD	Miga, gdy zasilanie jest powyżej 90% pełnej mocy
	Zresetować migającą diodę sygnalizującą przeciążenie
OZNACZENIE NA ZACISKU	
N	Zacisk neutralny wejścia AC
L	Zacisk liniowy wejścia AC
BUS	Przychodzący sygnał LociBUS (opcjonalnie – patrz zaawansowana konfiguracja)
24 V DC AUX	Pomocniczy zacisk wyjściowy DC 24 V
BUS 24 V	Wychodzący 24 V SYGNAŁ magistrali (bez polaryzacji)
PARAMETRY WEJŚCIOWE	
U	110 - 240 V AC
f	50 - 60 Hz
I	Maksymalnie 1,2 A
PARAMETRY WYJŚCIOWE	
U	+24 V DC
I	2,5 A
P	60 W
Łączne obciążenie AUX i BUS 24 V nie powinno przekraczać 60 W	
WYMAGANIA DOTYCZĄCE OKABLOWANIA (NALEŻY STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE OKABLOWANIE MIEDZIANE)	
Maksymalna odległość pomiędzy PowerStone a najdalej położonym urządzeniem w sieci	Minimalny przekrój kabla
< 25 m	0,2 mm ²
< 100 m	0,75 mm ²
< 300 m	1,5 mm ²

РУССКИЙ

ОБОЗНАЧЕНИЕ НА ПАНЕЛИ	
POWER	Светодиод ПОСТ, ТОК ВКЛ.
OVERLOAD	Мигает, когда потребляемая мощность превышает 90 % максимально допустимой
	Сброс мигания светодиода перегрузки
ОБОЗНАЧЕНИЕ КЛЕММЫ	
N	Клемма нейтрали входа переменного тока
L	Клемма фазы входа переменного тока
ШИНА	Входной сигнал LociBUS (опция – см. расширенную настройку)
ВСПОМ. 24 В ПОСТ. ТОКА	Клемма вспомогательного выхода 24 В пост. тока
ШИНА 24 В	Выходной сигнал ШИНЫ 24 В (без полярности)
НОМИНАЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ НА ВХОДЕ	
U	110—240 В пер. тока
f	50—60 Гц
I	Максимум 1,2 А
НОМИНАЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ НА ВЫХОДЕ	
U	+24 В пост. тока
I	2,5 А
P	60 Вт
Суммарная нагрузка на выходах ВСПОМ. и ШИНА 24 В не должна превышать 60 Вт	
ТРЕБОВАНИЯ К ПРОВОДКЕ (ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО МЕДНЫЕ КАБЕЛИ)	
Максимальное расстояние между PowerStone и самым дальним устройством в сети	Минимальное сечение кабеля
< 25 м	0,2 мм ²
< 100 м	0,75 мм ²
< 300 м	1,5 мм ²